

**1959.
július 17,
péntek**

Cs. I.

Ujdonságok a népi demokratikus országokból

Új ipari létesítmények a Kínai Népköztársaságban

Nemrég helyezték üzembe a Sihcsinsan-i kohóüzem új részlegeit. Ezek közül a legfontosabb egy legkorszerűbb technikával felszerelt kohó. A kohó korrozójának méretét rádióaktív izotópok segítségével ellenőrzik. Üzembehelyezték ezenkívül egy koksztöltőt, valamint egy vasérc-dusztót is.

A munkálatok szovjet szakemberek vezetésével folytak. A felszerelés túlnyomó részét a Kínai Népköztársaságban gyártották. Az építkezési munkálatoknál állami tisztviselők, katonák, diákok és a közeli népi kommunák tagjai önkéntes munkával vettek részt és együttesen több, mint 330.000 munkanapot teljesítettek.

Nehézdaru-gyártás a Magyar Népköztársaságban

A Magyar Népköztársaság számos daru-típust gyárt kivitelre. A magyar daru vásárlói között szerepel a Kínai Népköztársaság, az Egyesült Arab Köztársaság, a délamerikai országok, stb.

Nemrég készült el egy új 5 tonnás forgó daru, melyet nagyfokú mozgékony és automatizálás jellemző. Az új daru általános érdeklődést keltett külföldön is.

Felülköt a szovjetek fonalak gyártása a Lengyel Népköztársaságban

A Lengyel NK öt éves terve előtárgyozza a kötszövőipar vállalkozásainak korszerűsítését. E korszerűsítés eredményeként rendkívül nagy választékban állítanak majd elő közsűszűkeket.

letti cikkeket. 1961—65 között a berendezések korszerűsítése révén egyetlen vállalatban mintegy 3900 tonnával lehet majd növelni a termelést évenként.

Ami a nyersanyagot illeti, egyre inkább a különböző műanyagból készült szálakat — szelont, lerit és helancot — használják majd fel. 1965-ben a helanco szálak termelése eléri az 500 tonnát, a lerit szálaké az ezer tonnát. 1965-ben 281 szálaslélek több szelontból készült terméket állítanak majd elő, mint 1958-ban.

Az első száz megawattos cseh turbina

A pilseni V. I. Lenin gyár — a Csehszlovák Köztársaság legnagyobb gépgyárában — munkásai nemrég fejezték be az első száz megawattos gőzturbina gyártását. A tisovai hőerőmű számára készült turbina három gép csoportból áll.

A hajóépítőtelepek korszerűsítése a Német Demokratikus Köztársaságban

A következő esztendőben a Warnow-i hajógyár teljesen korszerű üzemmé válik. A jövőben a nagy tengerjáró hajók összeszerelési munkálatai négy hónap alatt fejeződnek be.

A warnow-i hajógyár tízezer tonnás szállítóhajókat, szén- és ércszállító tehergőzösöket, valamint más hajókat gyárt.

Jelenleg a Szovjetunió célhalászati flottájához tartozó Jurij Dolgoruki szovjet hajó újráépítése folyik. A több mint 4 millió munkórát követelő újráépítési munkálatokat 1960 júniusáig fejezik be.

2 vagon 44 mázsa búza

Rekord bőség lekölt a tájra. Csepel üzemek el-elutló munkájára korlátozottan járta bagydot láncát a határ sárga-öld esőse szőnyeget lelt.

Tűkaszó, aratásra való idő...

A városkörnyéki határ járom a kollektív gazdaságok, állami gazdaságok földjeit. Behatol nem látszik a nap bagyaszó melegeinek hatása. Mindenütt szorgos munka folyik. Kalangyabörök, szálmagok, jelek az aratás gyors menetét. Kedvő az idő, gyors munkára van szükség. Ebben nincs is hiány. Szerke a mezőn kászák sühogok, aratógépek kelepnek, kombájnok esélődobaiának bugása veri fel a esendőt.

S e lánas munkában

álljunk meg egy pillanatra ott és annál, aki az elmúlt nap a legkimagaslóbb sikert érte el a kenyérszál frontján: Nadescu Dumitru kombájnosnál.

Az állami gazdaság főmérnöke beszélt róla és elmondta, hogy Nadescu Dumitru rekord teljesítményt ért el, egy nap alatt 2 vagon 44 mázsa búzát aratott és cséplött. Nadescu Dumitru a család állami gazda.

ság 3-as számú komplex gépesített brigádjának felelőse. Szerepén munkaszerető ember. Munkájával vitat ki dolgozó társai megbecsülését is.

Kombájna méltóságát teljesen kiemeli a fényes fogó és személtér. Tekintettel hol a ringó buzatáblát, hol traktorának első keréknyomát figyeli, néha hátralekint, ellenőrizi az arató kombájn munkáját. Lassan, megbízatosan irányítja gépet. Régi közmondás, hogy munka közben ünik ki, hogy ki mennyire ismeri és szereli szakmáját. E megállódzás vonatkozik Nadescu Dumitru-ra is.

Mióta megkezdődött

az aratási kampány, egy percel sem állt géphiba következtében. Amikor hozzánk ér, az aratás felől érdeklődünk. Munka közben felel ekkor is.

— Szeretem a szakmát és igyekszem jól dolgozni, mondja. Öröm dolgozni, ha az ember látja munkája gyümölcsét is. Nálam az a munka rendje, hogy minden kampány előtt alaposan megjavítom gépet. Így volt ez most az aratás megkezdése előtt is. Bn nem a

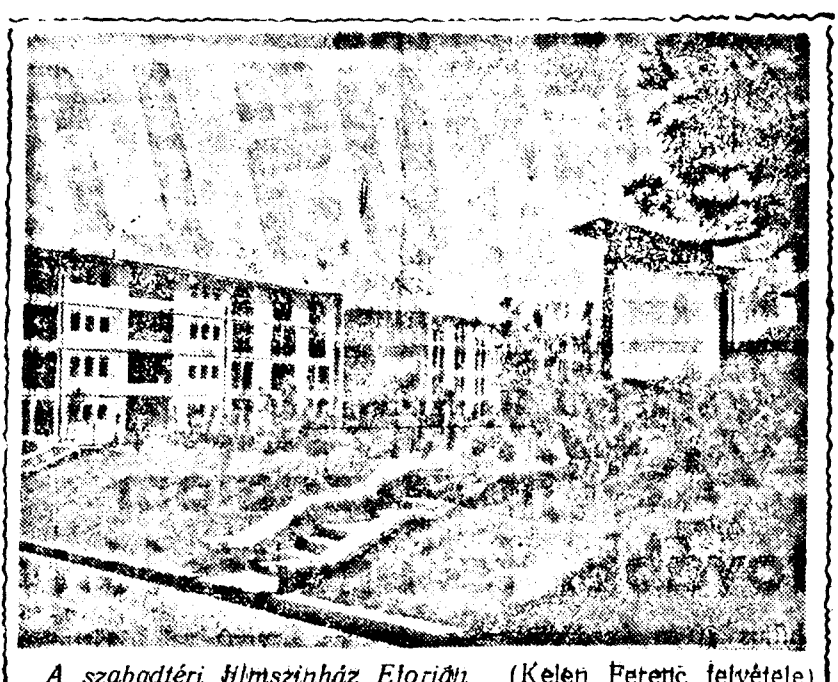
gép túlterhelésével, érem el eredményeimet, hanem azzal, hogy gépemmel folytonosan dolgozni tudok.

Valóban Nadescu Dumitru reggeltől késő estig egyfolytában, nyugodtan dolgozik. Ritka eset, ha géphiba miatt leáll a barázdában. Reggel indulás előtt elvégzi a szükséges gépkarbantartási munkát és csak ebédre áll le. Ma d'élkor újból rendbehozza a gépet, késő estig megállás nélkül dolgozik.

A gépek jó karbantartása munkaszerető feladat — jegyzi meg s máris kapcsol, indul tovább, hogy ne okozzon fennakadást az utána következő kombájnosoknak. Nehéz megállapítani, hogy az egymásután haladó kombájnosok közül hogyan érhet el egy nap alatt a 2 vagon 44 mázsa Nadescu Dumitru, de a tények igazolják. Onán az arató-cséplő kombájnvágóasztala teljes egészében dolgozik. Nála nincs szemvesztés és cséplésnél sem.

S míg a kombájnos távolodna, a vibráló hőségben méltóságteljesen leng a versenyző az élen járó kombájnos gépén, hirdelve a kimagasló egyéni eredményt.

Goda István



A szabadtéri filmszínház Eforin (Kelen Ferenc felvétele)

Növekedett a munkatermelékenység

A Coopmetál termelőszövetkezet munkásai kimagasló munkasikerrel köszöntik augusztus 23-át, hazánk felszabadulása 15. évfordulóját. Ezt bizonyítja az, hogy a szövetkezet

dolgozó második negyedévi összteljesítmény tervüket 104 százalékkal, az árutermelési tervet pedig 100 százalékkal teljesítették. Ugyanabban az időszakban 9 százalékkal nőtt a munka termelékenysége.

H I R D E T É S E K

A RAJONI PTTR HIVATAL utcai újságelárusítók és mozgósítók alkalmaz, a vonatokra is.

Jelenkezni lehet naponta a PTTR postahivatal 1. C. Frimú 4-6 szám alatt, 12-15 óra között.

A „VOINTA” kisipari termelőszövetkezet Liszt Ferenc utca 6 szám alatt

nikkelező, esernyő- és gyermekkosci javító részleget nyitott

ipari alkatrészek, műszerek, dísz tárgyak és háztartási cikkek szakszerű tartós mikkelezését, gyermekkosci és esernyők pontos javítását vállalják.

Zászlónak való színes vászonanyag

kapható az ipari termékeket árusító

Helyi Kereskedelmi Szervezet valamennyi üzletében.

A vállalatokat és intézményeket

a Mic-Gross raktárban szolgálják ki.

A Rajoni Fogyasztási Szövetkezetek Szövetsége

a falusi rajoni

könyvelőket alkalmaz egységek számára

Feltétel: megfelelő szakmai végzettség. A kérvényeket a szövetség Népköztársaság útja 52 szám alatti székhelyre adják be.

A cukorgyár rajoni átvétőket alkalmaz.

Jelentkezni lehet július 17-18-án,

napszamosokat is alkalmaz

július 22-23-án.

Bővebb felvilágosítást az érdekeltek a személyzeti osztályon kaphatnak.

Péntek, július 17.

BUKAREST I. 8. Hírek, 18.50. Járásjelentés. 5.14: Torna. 5.20: Fúradó. 5.30: Könyvzene. 5.55: Orvosi tanácsadó. 6. Hírek, időjárásjelentés. 6.15: Román népi táncok. 6.30: Indulók. 7. Hírek, sajtószemle. 7.15: Könyvzene. 7.30: Pionír műsor. 8. Sajtószemle. 9.10: Román népi melódiák. 10. Rádióműsor. 10.10: Szimfonikus hangverseny. 11. Hírek. 11.03: Esztrád-hangverseny. 11.45: Mészműsor. 12.40: Melódiák. 13. Hírek. 13.05: Operazene. 14: Szovjet zenei műsor. 14.30: Zenei mozai. 15. Hírek. 15.10: Verdi műveiből. 15.40: Házaflás énekek és táncok. 16.15: Itt Moszkva beszél. 16.45: A nagy barátság dalai. 17. Hírek, időjárásjelentés. 17.25: A román zene sikerei. 18.35: Szovjet könyvzene. 19. Hírek. 19.45: A hét dala. 20. Hírek. 20.20: Jólétszámok, gyerekek!

0.30: Falurádió. 21.45: Román könyvzene. 22. Hírek. 23: Szimfonikus zene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II. 14. Hírek. 14.03: Műsorismertetés. 15: Kívánság-hangverseny. 16: Hírek. 16.15: Dalok. 16.50: Orosz nyelvtan. 17.30: Orvosi tanácsadó. 18. Hírek. 18.35: Házaflás dalok. 19: Mi újság a szocialista országokban.

ARADON a jelenlegi November 7 gyár malom-részleget 67 esztendővel ezelőtt építették. A kezdetleges berendezés és gépek rendkívül nagy erőfeszítést követelték a munkásoktól. A nehéz fizikai munka

AZ ASATÁSI LELETEK aratásának következtében, hogy a malom eredeti a kőkoraszkiba nyúl vissza. Az emberek komédoncába beálló korongot forgatták, az érintkező felületen létrejött súrlódás végezte a magvak őrését. Ezt a műveletet később a kőfelület megélelt rovátkóásával meggyorsították. Homorosz idejében a görögök még kézműveléssel végezték a gabona őrését, a rómaiak már állati erővel hajtották a malmot.

A vizitálom a negyedik században vált ismeretessé, a szállítmány viszont csak tíz századdal később. Az első görögmalom 1781-ben építették, amely közgazdasági szempontból haladást jelentett, mert a kis vizitálomok és székmalomok drágák és keveset őröltek...

ARADON a jelenlegi November 7 gyár malom-részleget 67 esztendővel ezelőtt építették. A kezdetleges berendezés és gépek rendkívül nagy erőfeszítést követelték a munkásoktól. A nehéz fizikai munka

mellett egészségtelen munkakörülmények között dolgoztak. Elvezettek feltét, de a malomban nem igen javult a helyzet.

Gyökéres változások csak az utóbbi években, népi demokratikus rendszertünk ideje alatt történtek, ezen a részen. A kezdeti felváltotta a gépi munka és az egészségvédelemre mind nagyobb gondot fordítanak. Ma már a molnárak csak felügyelnek a gépekre, ellenőrzik azok működését. Az időszerűt eméleztetésben mint rossz álom villan fel olykor az az idő, amikor az ember és teherállásra készült kezdetleges felvonó készülék minduntalan elromlott, leszakadt. Az ugynevezett koptatónál — ahol a gabona tisztítását végzik — általában poros volt a levegő.

Ma hátrón pótszivóegp tisztítja a levegőt és biztosítja azáltal a jó munkakörülményeket. Az itt dolgozó Péntek Sándor brigádja a felelősségért teljes tudatában, felügyel a munka jó menetére és keresi a módot, hogyan segíthetne elő a többtermelést.

A gabonaszemeket lévő csatát, ugynevezett szakkalt és a rendszeresen piszkos héjreszektől hámozógép szedi le. A szakkalt tisztítás után a gabona szemek a felületre tapadó szennyező anyagoktól gyors mosással tisztítják.

Az ezután következő műveletnek az őrés és kiválasztás munkáját szintén gép végzi. Kiss Lajos mester vezetésével, Benar Ioan hengerő, Szalmán

Mályas kistisztítószőke különös figyelmet fordítanak a tisztaságra. A technikai folyamat megkönnyítésére, egyszerűsítésére, újítások alkalmazásával a termelés szolgáltatása állítja minden tudásukat.

Az elmúlt évben kezdték meg a régi szitaberendezés korszerűsítését. Az új szitagép előnye, hogy kevesebb fáradságot igényel és amellől jelentős összegű megtakarítást eredményez. Ezen az új szitaberendezés által lehetővé válik mintegy 35.000 lej inverst és 15.000 lej értékű fűtőanyag megtakarítása. A szitaberendezésnél csupán 3 ember munkájára van szükség. Verboszi János teremtménye fránytalanul a kis munkaközösség kifügésztésére végzi a fontos és sok figyelmet kívánó feladatot. Megjegyzendő, hogy az utóbbi években a sok fáradságot igénylő szénrel való fűtés helyett ráterelt a pakura használatára. Erre a célra külön tartályt építettek és ezáltal lehetővé tették, hogy a fűtőanyag sokkal kisebb költségbe kerüljön és könnyebben kevesebb fáradsággal járjon.

A malomban általában az egész munkaközpontnál az a törekvés hatja át az embereket, hogy minél kevesebb fáradsággal, minél több jóminőségű szitát gyártsanak. Ez a törekvés — a mai malom névé — már részben valóra vált és a további sikereket minden erejüket, tudásukat, szakismeretüket, az itt dolgozókat valamennyire latba vetik.

Török Helén

Asztalos István:

Antal elvtárs is hozzá szól*)

Antal János, a káznőkövcs, nagyon halgatag természetű ember. Mintha pénzért mérné a szót, oly keveset beszél. Ez az oka annak, hogy — bár elvárás — Kovács elvtárs, a szakszervezeti felelős még sincs megelégedve vele.

... Rendben van elvtárs, tudom én, hogy dolgozol: de nem lehet minden gyűlésen csak halgatni... Felletlenül hozzá kell szólni a kérdéshez. A békéharórol van szó, értd meg ember, a békéharó! Elvégre a tied is ez az ország — nézett szigorúan Antal Jánosra, aki komoran és mind kényelmetlenül állott előtte.

— Nem tudok én ilyesmit... én dolgozom, s kész... — hajlogatta mikkeaus.

A szakszervezeti felelős ad hajlott.

— De éppen azért, elvtárs. Jól dolgozol, émmunkás vagy, sokra becsülsz, sulya volna a szavadnak... Nem értem, miért nem akarsz beszélni?

Antal János zavartan cserélt meg a lábát.

— Most mért mondod, hogy nem akarsz?... — Halgatott egy keveset, aztán ingerülten szólalt meg:

— Nem lehet ott bulaságokat... nem tudok ná... Szégyel-

lem. Nem szeretem én, hogy kacagjanak...

A szakszervezeti felelős elképvede nézett rá.

— Ki kacsagjon, miért?... Ejnye, elvtárs!... Mondd ugy, ahogy tudod. Tudod te mondani, hogyne tudnád. Szóval váladol? Okvetlenül kell beszélni.

— Es időt sem hagyva beszélt, duruzsolt a fülebe.

— Menni fog, elvtárs, csak azt mond el, amit érzel. Tudják ok, te ki vagy.

— Es addig beszélt a lelkére, míg Antal János végül is megígértte, hogy a munka utáni gyűlésen hozzázól a békéharó kérdéséhez.

Nos, megígértte, de minél inkább telt a munkaidő, annál jobban ránevezedett valami a gyomrára. Sohansom volt szokása, de most mind csak az üzemi órák leste. Az eddig is túl gyorsan járt az órá száma — legszívesebben minidig megállította volna, hogy álljon az idő, s hájjon a termelés — de most valósággal nyargaltak előre azok a mutatók.

Magában minidig nagyon tisztelte azokat, akik jól tudnak beszélni a gyűléseken, s titokban irigylette is őket. Minden gyűlés után lelkesimerteludalást érzett.

— Ezt is meg kellett volna mondani, azt is: fontos dol-

gok, de senkinek sem jutottak eszébe, ő pedig nem mert beszélni. Kárt okozott a többieknek, az üzemenk, az egész országnak — gondolta nemegyszer. — A ki nem mondott gondolatok olyanok, mint a meg nem született gyermekek, senkinek sincs bennük öröme...

— Majd egyszer én is hozzázólok — próbálta magát illyénnel meggyújtatni.

Es most előt az a majd egyszer.

A mindent, dehat mit mondjak én ott? — gondolta, s ijedten próbálta megághában előlé összecszeni a szavakat. Csakhogy, mintha egy szák botját próbált volna egyenes sorba állítani: míg a negyedik szót kigondolta, addig az első három máris szerteszéledt a fejében.

Az izgalomtól már nem is tudott gondolkozni.

A nagymutató végül is felnyegyet mutatótt, s a gyár dudája lejutt a műszoalok.

Az ebédőre, elvtársak! Menjünk az ebédőre... Ott lesz a gyűlés — kiáltotta valaki, s Antal János úgy indult az ebédő felé, mint aki fogat húzatni megy.

A többiekkel együtt ő is be ment a hosszú terembe, végig sodródott a párok között, de tulajdonképpen se látott, se hallott.

Elmondom, hogyan viselkedtek régen az urak... meg hogy most hogyan élnek... — próbált gondolkozni, de amikor észrevette, hogy a legelső padban ül, újra összekuszálódott gondolatai.

Kákacagnak, biztos, hogy kákacagnak! Szégyen lesz, nagy szégyen... — s miután megkezdődött a gyűlés, egy darabig nem is tudott figyelni Kovács elvtárs beszédére. Dehat az olyan érdekes dolgokat mondott, hogy végül is elfelejtkezett izgalmaról, s figyelt nagy buzgalommal.

Mint nyitásgépekét légszivóval a kázn oldalára, olyan szépen rakja egymás mellé a szavakat — gondolta. — Jó elvtárs, jó munkás. — Búszkú volt Kovács elvtársra.

Mikor azonban Kovács elvtárs belejezte a beszédét, s bejelentette: most a hozzázóítások következnek, hirtelen úgy érezte, hogy összeront benne a reggeli kávé.

Egymásután jelentkezték hozzázóításra az emberek, és beszélték, ki rövidet, ki hosszút, csak ő nem mert jelentkezni.

Ki kér még szót, elvtársak? — kérdezte aztán Kovács elvtárs.

Es a kérdésre olyan hosszú esend támadt, hogy Antal János nem bírta ki ezt a esend.

Ugy érezte, nemcsak Kovács elvtárs, hanem mindenki őt nézi.

Nyelt egyet.

— En — emelte fél munkától sulyos kezét.

Es Kovács elvtárs már mondta is:

— Antal János, a káznőkövcs, elvárásokért szót. Hát akkor kezdj, — intett oda Antal Jánosnak.

Antal János felállt s körül nézett a hosszú ebédőben.

Kétszer is nézett.

— Régen, elvtársak... Szóval, hogy is mondjam... Régen, elvtársak, ugyebár... — Elakadt a hangja, s zavartan nézett maga elé. — Szóval vittek meghalni, ugyebár... — akarta folytatni, de csak a szája nyílt meg, hang nem jött ki a torkán.

S ekkor világosan rádőbent, hogy nem tudja elmondani, amit akart. Ijedten nézett körül a kínos csendben várakozó munkatársain, aztán egyszerre nyugalom vett rajta erő.

— nem fogok itt szépegni, mint egy gyerek — gondolta.

Hiába elvtársak, nem megy — csóválta meg a fejét. — Nem tudok én beszélni. Sokat kaptam én a fejemre, hogy halgassak. Elszoktattak engem a beszédől még gyermekkoromban. A tanító is üfött, a mesterem is üfött. Azt mondták: „Hang se legyen!”... Még apám is vert szégyen. „Nem elég, hogy az urak árják a vért, főúrnk se ülhesen csendben?” — mondogatták. Ha el tudnám én nektek mondani, mennyit kínlódtam életemen... — megcsóválta a fejét.

Nem tudom elvtársak... A kálapács nyelvél vert a mesterem. Négy évig vert, — Ehallgatott, maga elé gondolkozva.

— Egyszer a rendőrké is megverték. Tüntetőnk, hogy adjanak több bért. A nagyobbik leányom akkor volt kisl. As anyja nem tudta szoptatni, nem volt teje. Ugy szoptatták más jószívú anyák. Kértük, adjanak több fizetést. Hogy fogamat ütöttek ki. Búkácsókkal vágtak a száma... Nem tudom én elmondani, mit éreztem. Aztán hajtottak szavzni, hogy szavazzak rájuk. Hogy a búkácsókra szavazzunk...

Körülnézett a társain, akik rábólogtak a szavaira.

Az emlékezetében kutatva kissé meggyöngyvedt állt.

— A feleségem öröklőd most, minidig másnak mosott. Mi öröklőd szennyesek voltunk. Ugy nézett ki a lakás, mint a thocsár. Öröklőd vizes, kucskos... Szómi nem volt szabad, elvtársak, csak halgatni. Meg menni a háboruba. Azt szabad volt. Küldtek, hajtottak.

Ránézett az asztalnál ülő elvtársakra, köztük Kovács elvtársra is, s most már egészen nyugodt volt az arca.

Szóval, elvtársak, én ezt mind tudom, s azt is, hogy a mostani életem eg és föld. A leányom, akit az anyja nem tudott szoptatni, most egyetemista, a másik kettő iparista, a fiam is... Szóval elég jól élek. Jó lakást kaptam. A feleségem ott a víz a falban, a fűtő mellett, a lábát sem kell kitégye. Hogy az mennyi vizet

hordott, de mennyit... azt csak a Kísszamos tudná megmondani, az utcai vezeték. Na, ezért dolgozom elvtársak. Összetenném a nappalokat, hogy egyjótiban lehessen dolgozni, nehogy még egyszer, ugyebár... Hogy jobb legyen, hogy am: baj van, mind elmuljon... Azért dolgozom. A feleségem, a fiam is, a nagyobbik. A pártunkért dolgozom, a hazámért.

Még rövidebb, tagolt mondatokkal folytatta:

— A háború ellen dolgozom, elvtársak, a békéért... Nem adjuk oda gyermekeinket, szabadságunkat... Megvédhetjük a békét, hát akkor hogyne védnénk meg!

— Szóval tudom én ezeket, elvtársak, csak nem tudom elmondani Hábba, nem megy.

Hirtelen felsemle a hangját: — Vállalom, elvtársak a százötven százalékat... Fél évvel hamarabb lesz nekem új év...

Tovább nem tudta folytatni. Olyan taps ropogott végig a hosszú termen, mint a fergeget.

Jól van Antal elvtárs! Nagyon jól van! Köszönjük neked — kiáltotta Kovács elvtárs nevére, s mégis komolyan, onnan az asztal mellől.

Egy öreg önt. munkás tapsolás közben büszkén kiáltotta a melléte ülő fülebe:

— Mit szólsz hozzá elvtárs! — ... Háttha még tudna beszélni! (1952).

Néptanácsaink tapasztalataiból

Vannak még tennivalók...

A zádorlakai néptanács végrehajtó bizottsága már többször részt vett a bírálattal, mert elhanyagolta a tömegszervezési munkát, nem mozgósította a képviselőket a feladatok teljesítésére, nem írta nyitotta, segítette az állandó bizottságokat és az állampolgári bizottságokat tevékenységükben. Ezenkívül elhanyagolta az ülésszakok megszervezését is. Ez év januárjában és februárjában például indokolatlanul elhalasztották az ülésszakokat, a végrehajtó bizottsági üléseket sem tartották meg rendszeresen.

A rajoni néptanács ülésszakán elhangzott bírálat, valamint a sajtóban megjelent cikkek nyomán bizonyos javulás észlelhető a zádorlakai néptanács végrehajtó bizottságának munkájában. Márciusban, áprilisban és májusban mind az ülésszakokat, mind a végrehajtó bizottsági üléseket megtartották. Fellendült a néptanácsi képviselők munkája is. A képviselők túlnyomó többsége igyekszik teljesíteni az előtte álló feladatokat. Mozgósítják a választókerületek lakosait a különböző közérdekű munkálatok elvégzésére. Ezek közé sorolható Telecan Sabin, Crisan Gheorghe, Eisele József, Eisele Katalin, Lela Ioan, Lajos Dumitru és más néptanácsi képviselők. Telecan Sabin például a negyedik számú választókerületben tevékenykedik. Előke az állampolgári bizottságnak, amely az utóbbi időben eredményes munkát fejt ki a választókerületben. A közel-múltban például valamennyi állampolgári bizottságot versenyre hívták. A versenyben a következő célkitűzéseket jelölték meg:

tek meg: az önkéntes hozzájárulás melletti belétele, a vízvezeték árák tisztítása, utak, gyalogjárók javítása, stb. A felhívást minden néptanácsi képviselő, állampolgári bizottság elfogadta és széleskörű mozgósító munkát fejtett ki, hogy augusztus 23. tiszteletére szebbé, rendezettebbé legyen községüket.

Ebben az időszakban főleg az önkéntes hozzájárulás begyűjtésére fordított a figyelmet — mondotta Albert András elvtárs, a néptanács végrehajtó bizottságának elnöke. Elhatározták, hogy felszabadulunk 15. évfordulójának tiszteletére 5700 méteres szakaszon bevezetjük a villanyvilágítást.

A néptanácsi képviselők, az állampolgári bizottságok segítségével már eddig is jó eredményeket értek el a lakosok mozgósítása terén. Megmagyarázták a választóknak, hogy az önkéntes hozzájárulás csakis akkor felel meg a közérdekű villamosításnak, ha valamennyien idejében kiléptek a négyütemű megszervezéshez önkéntes hozzájárulást. A képviselők felvilágosították a munkájukat nyomon követő néhány nap alatt több, mint 18.000 lejt fizettek be a lakosok.

A múlt évi önkéntes hozzájárulástól 56.000 lejt fordítottunk a villamosításra — mondotta a néptanács végrehajtóbizottságának elnöke — és így most már megkezdhetjük a munkálatokat. A szerelést az Arad városi Közművek dolgozói végzik. A lakosok önkéntes munkával segítik a villanyoszlopok hegyi kiáshoz és az oszlopokat elhelyezni.

Albert András elvtárs elmondta, hogy a 13. számú vá-

lasztókerületben, ahol Eisele Katalin a néptanácsi képviselő, 15 lakos dolgozott a villanyoszlopok felállításánál. A választópolgárok segítségével a községben eddig 90 oszlopot helyeztek el és 1 kilométer távolságban már a huzalt is felszerelték. És ha ilyen jó ütemben haladnak a munkálatok, akkor bizonyos, hogy leszabódulunk 15. évfordulójának tiszteletére Zádorlakon is ki-gyulladnak ilyes lámpák.

Csupán egy példát említhetünk meg, de ebből is kitűnik, hogy a tömegszervezési munka terén az utóbbi időben ért el eredményeket a zádorlakai néptanács végrehajtó bizottsága. De kétségtelen, hogy vannak még hiányosságok is, amelyek rövidesen fel kell számolni. Így például a végrehajtó bizottságnak még mindig nem sikerült az összes képviselőt bevonnia a munkába. Vannak még egyes néptanácsi képviselők, mint például Faragó Katalin, Petriou Maria, Lazarescu Elisabeta és mások akik nem mindig vesznek részt a néptanács ülésszakainak munkálatain, nem mozgósítják a lakosokat az önkéntes hozzájárulás befizetésére.

De a végrehajtó bizottság Albert András elnökkel az élen sem tett meg mindent a hibák felszámolása céljából. Az a helyzet ugyanis, hogy az elmúlt hónapban minden ok nélkül elhalasztották az ülésszak megtartását. Pedig az ülésszak hivatott arra, hogy elemesse a képviselők tevékenységét és újabb feladatokat jelöljön ki számukra. Hiba az is, hogy még mindig nem lendítették fel az állandó bizottságok munkáját s így azok nem is támogatják a végrehajtó bizottság munkáját. De hogyan is segíthetnek, amikor az állandó bizottságok nem ismerik feladataikat, hatáskörüket. Egyébként ezt Müller Mátyás, a néptanács végrehajtó bizottságának titkára is beismeri. Nem elég azonban csupán az, hogy megállapították: az állandó bizottságok nem ismerik a rájuk háruló feladatokat, hanem konkrétan segíteni kell munkájukat. Müller Mátyás a közelmúltban háromnapos képzésen vett részt a rajoni néptanácsnál, ahol főleg a szervezési kérdésekről volt szó. Tehát ismeri az állandó bizottságok feladatát, hatáskörét, megismeri azokat az elnököt. Az állandó bizottságok tevékenységének fellendítésében értékes segítséget nyújthatna Reiss Antal néptanácsi instruktor is, aki állandóan a községben tartózkodik. De mint a tények is igazolják, igen keveset tett ez irányban.

Kétségtelen, hogy az utóbbi időben ért el eredményeket a zádorlakai néptanács végrehajtó bizottsága a tömegszervezési munka kifejtése terén. De ahmint az említettekben kitűnik, vannak még tennivalók...

Hegedűs István

Radó Tibor,

levelező

Ünnepi gyűlések az MTE 10. évfordulója alkalmából

A Mérnökök és Technikusok Tudományos Egyesülete fennállásának tíz éves évfordulója alkalmából, a látványos fődíj-egyesületet a napokban gyűléseket tartottak. A gyűléseken mérnökök, technikusok, elmunkások, közgazdászok, tanügyi dolgozók, párt- és állami aktivisták vettek részt.

Az ünnepi gyűlések keretében széleskörűen elemezték az MTE tagjainak tíz éves tevékenységét, rámutattak a tagok hozzájárulására a párt gazdaságfejlesztési politikájának valóra váltásához.

Az ünnepi gyűlések részvevői kifejezésre juttatták azt az elhatározásukat, hogy az RMP KV 1958 novemberi plenáris ülésén kijelölt feladatok, a technikai haladás fejlesztése, a munkatermekénység további növelése és az önköltség csökkentése valóra váltására összpontosítsák figyelmüket.

Az ünnepi gyűlések keretében számos mérnököt és technikusot kiváló eredményeikért oklevelekkel és jubiláris jelvényekkel tüntettek ki.

A gyermekek öröme



Több gyermekruhában a kis vásárlók a helyszínen ki is próbálhatják a jörműveket, kerékpárokat, trikiket, de még a sokszínű lapdákat és a körvasutakat is.

Gépek az egészség szolgálatában

Az aradi Poliklinika egyik alagsori helyiségében asztalgaradók, jursza alakú műszerek és rengeteg gépalkatrész között két férfi dolgozik. Az egyiket Dura Gligori, a másikat Jurciuc Jánosnak hívják. Mindketten képzett röntgen-technikusok, akik az aradi egészségügyi hálózat további egészségügyi hálózat továbbá Nagyszentmiklós és Pécsra összes röntgen és egyéb egészségügyi gépeinek javítását és karbantartását végzik.

Dura Gligori — aki az aradi egészségügyi dolgozók körhízi pártalapszervezetének titkára — elmondja, hogy az aradi Poliklinikának az idő szerint négy röntgen és egy mikro-röntgen-gépe van. Ez utóbbi lehetőséget nyújt napi 6–800 röntgenfelvétel elkészítésére. A múlt év végén ő és Jurciuc állították össze a Német Demokratikus Köztársaságból érkezett alkatrészekből.

Dura és Jurciuc elvtársak — dr. Schilling poliklinikai igazgató és dr. Zicher főorvos kíséretében — végig vezetik a látogatót a géptermekben.

Elő állomásunk a mikro-terem, amelyben ott áll egy ragyogó, félelmetesen nagy és bonyolult gépezet: az NDK orvosi műszeriparának legkorszerűbb apparátusa, amely mindent tud, amit a röntgen-gép tudhat.

Dura elvtárs elmagyarázza, hogy a kis 2x3 centiméternyi filmre történő felvétel egy vetítőszerkezetbe helyezik, amely tízszeres, vagy akár húszszoros nagyítással mutatja az orvosnak a vizsgálat eredményét. A gép elhagyja, hogy igen rövid idő alatt rendkívül nagyszámú felvételt készíthet. A vizsgálat alá kerülő dolgozó fémlemezre kerül, amelynek száma egyezik a gép automatikus számolórendszerének a filmre nyomott

számával. Így az orvos nem is tudja, hogy ki az, akiről felvétel készült. Ha azonban a vetítőben azt látja, hogy az illető szerveiben kóros elváltozás van, akkor a beteget orvosrendeli és tüzetes klinikai és egyéb vizsgálat következik.

Dura elvtárs ezután bemutatja a jószíntelen lévő röntgenterápiás termet. Ebben olyan röntgen-gép van, mellyel gyógyító célú mély besugárzásokat alkalmazhatnak. Elmondja, hogy enél a gépnél a rádió-csőben 180.000–200.000 voltig terjedő erősségű áram

A két röntgen-technikus ezután az úgynevezett fizioterápiai osztály gépeit említtette meg.

Van itt több rövidhullámú és diatermikus besugárzóval végző gép, továbbá melegítő infravörös sugaras Solux-lámpa és ultraviolet sugárzó kvarc-lámpa.

A röntgen-sugaras felfedezése hatalmas lépéssel vitte előre az egészségügyi fejlődést. A modern technika állandóan tökéletesíti a röntgen-sugaralát dolgozó gépi berendezéseket. Az aradi és vidéki egészségügyi intézmények számára öröndes tény, hogy ezeknek a berendezéseknek a karbantartása olyan széleskörű szakmai tudással rendelkező, lelkiismeretes dolgozók kezében van, mint Dura Gligori és Jurciuc János.

Csermői Pál

Bővül a főváros kereskedelmi egységeinek hálózata

Augusztus 23. tiszteletére több új üzlethelyiséggel bővült a főváros kereskedelmi hálózata.

Többek között 15 teljeskörűen árusító üzlet nyílt. A hűtélállás megújítása érdekében újabb 20 mézarszékkel bővült a meglevők számát. Több mint 100 élelmiszerüzlet modern hűtőszekrényekkel látott el, hogy jobb kondícióban tarthassák az árut. A közlemezési hálózat is új üzletekkel bővült. Egy penzió- és hat laktó-étterem, 8 reggeliző- és uzsonnázó-helyet létesítettek. A közlemezési teljesen új formája lesz a háztömb-konyha. Ezen a konyhán a háztömb lakóinak főznek megrendelésre.

Ebben az időben számos ipari termékek árusító üzlet is nyílt, főleg cipő, selem, harisnya és kötöttáruk eladására.

Kereskedelmi egységeink arra törekednek, hogy minél jobban kielégítsék a vásárlók szükségleteit. Ezt a célt szolgálják az augusztus 23-ig megrendezendő kiállítások is. A 62 közszükségleti és élelmiszer ipari cikkek bemutatás kiállítás közül több elárulással lesz egybekötve.

Elsőrendű minőségű ételek

Az Express falatozó újáépítése óta havonta mintegy 50 százalékkal haladja túl eladási tervét. A szebbé tett környezet és a választékosan elkészített ételek egyre több fogyasztót biztosítanak a falatozóban.

A friss zöldségfélékből, mint a karfiol ételekből, zöldbabból és a savanyított újkáposztából készített töltöttkáposztából sok adag fog naponta. Az izletes töltött tőke és töltött paprika rövidesen szintén kedvező áron lesz az Express-falatozó látogatóinak. A hét végén rakott-vinettát és vinetta salátát is készítenek.

Lengyelországba, az NDK-ba, Csehszlovákiába, és Magyarországra — Olajvezeték közös építése —

A szocialista országok társadalmának széles körű megelégedését a Kölcsoni Gazdasági Segítség Tanácsának tíz éves fennállásáról. A Tanács összehangolja tagállamainak gazdasági és tudományos-technikai együttműködését. Tagjai a teljes egyenjogúság alapján Albánia, Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia és a Szovjetunió. Megfigyelőként részt vesznek a Tanács munkájában a Kínai Népköztársaság, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság, a Mongol Népköztársaság és a Vietnami Demokratikus Köztársaság képviselői.

A KGST-ben résztvevő európai országoknak a Szovjetunió tevékeny segítségével végzett közös munkája már eddig is hozott gyümölcsöt. A termelésnek a tervek elvtársas egyeztetésén alapuló államközi szakosítás és egybehangolása — a szocialista országok erőfeszítéseinek egyesítését szolgáló teljesen be-

vált forma a mai szakaszban. Ebben rejtenek a termelés növelésének további lehetőségei az egész szocialista táborban és külön-külön az együttműködés minden egyes országában. A számítások igazolják, hogy 1965-ben, amikor a Szovjetunió teljesíti és teljesíti a hét éves népgazdaságfejlesztési tervét, s kifejeződik a többi szocialista ország népgazdasága, a szocialista világrendszer ipari termelésének volumene meghaladja az egész világ ipari termelésének felét.

A Kölcsoni Gazdasági Segítség Tanácsa fennállása második évüzenetében különösen fontos határozatot hozott: az önkéntes szocialista ország olaj-vezetékének megépítéséről. Az előbbiekban részletesen ismertettük az államok testvéri együttműködésének ezt a ragyogó példáját. Az együttműködő szocialista országok hatalmasan fejlődő gazdasága sok bezzint, Diesel üzemanyagot, kenőanyagot és más olajterméket igényel. De az európai népi demokratikus országok (Románia kivételével) nem tudják szükségleteiket

ezekből a termékekből önmaguk kielégíteni, mivel a háború előtti években rendkívül elhanyagolták a fátakutatásokat olaj és földgáz után.

A szocialista államok egymás közötti viszonyának új elvei — és mindenekelőtt a nemzetközi munkamegosztásnak közöttük kialakult elve — lehetővé teszik, hogy ezt a problémát legegyszerűbben megoldják meg. Ennek megvalósítását a Szovjetunió segíti elő gazdasági és gazdasági erőforrásaival.

A KGST-ben résztvevő egyes országok távlati tervéből folyó alapvető gazdasági kapcsolatok megvalósításának eredményeként elhatározták, hogy 1965-ig legegyszerűbben a Szovjetunió, Lengyelország, Csehszlovákia, a Német Demokratikus Köztársaság és Magyarország irányuló nyersolaj szállítást. Mint a tapasztalat mutatja, a tervek sikeresebb megvalósítását csak az összes érdekelt országok erőfeszítéseinek egyesítése teszi lehetővé. Az olajszállítás kérdésének mindezen kiterjedő tanulmányozása arra enged következtetni, hogy nagyobb mennyiségű olajnak vasúti tartálykocsikban való szállításának gazdaságos: túl nagyok a költségek, nagy be-

ruházásokra van szükség, nem is szóva értékes olajpárlatok elvesztéséről.

Ezért határozta el tizedik ülésén a Kölcsoni Gazdasági Segítség Tanácsa, hogy olajvezeték építenek a Szovjetunióból Lengyelországba, Magyarországra, a Német Demokratikus Köztársaságba és Csehszlovákiába. Az ülésen megállapították a leendő olajvezeték utvonalának főirányait, az egyes részek megépítésének határidejét, a sorrendet, amely szerint az érdekelt államok a területükön átmenő olajvezetékkel megtervezik és lerakják, valamint az ezzel az építkezéssel összefüggő egyéb feladatokkal.

A tudósok és közgazdászok számításai szerint ennek a fővezetéknek használatával a érdekelt államok nemcsak olajjal szűkebb szükségletüket tudják majd kielégíteni, hanem ezen túlmenően, az olajfeldolgozásból nagymennyiségű gázhoz is jutnak, amit nagyvolumenűen használnak fel a vegyiparban.

A tervezők elgondolásai szerint az olajvezeték a Volgán-tuli vidék nagy olajmezőiről indul majd ki, átselei az Orosz Szövetségi Szocialista Szovjet-köztársaság európai részét és Bjeloruszsiában két apró ország, az északi ágon folyik majd

az olaj Lengyelországba és a Német Demokratikus Köztársaságba, a délin Magyarországra és Csehszlovákiába. A fővezeték teljes hossza elágazásával együtt több mint 4000 kilométer lesz. Ilyen nagyszabású építést csak az érdekelt államok elvtársi együttműködésével lehet gyorsan megvalósítani.

Az építkezésben résztvevő országok kérésére a Szovjetunió adja majd a szükséges technikai segítséget: kidolgozza az olajvezeték általános tervét, tanácsot ad az egyes partnereknek a területükön megépítendő vezetékreszeket illetően. Ezenkívül az építkezés során a szovjet üzemek bérbeadják a szükséges gépi berendezéseket.

Az olajvezeték elkészítése, majd használatba vétele, nemcsak a szocialista tábor országai közötti gazdasági kapcsolatokat fogja tovább erősíteni és köztük az ésszerű munkamegosztást tökéletesíteni, hanem lehetővé teszi majd minden egyes ország természeti kincsének jobb kihasználását, valamint minden egyes baráti ország gazdasági fejlődésének egy színtre hozatalát.

N. Sziljanov,

a Szovjetunió képviselőjének helyettese a Kölcsoni Gazdasági Segítség Tanácsban

Műszaki könyvszemle

Ismeretes, hogy napjainkban tekintélyes példányszámban jelennek meg a műszaki könyvek. Különösen nagy az érdeklődés a rádióval és fényképezéssel foglalkozó könyvek iránt. Így különösen sok az olvasója a „Kis Technikusok Könyvtára”-nak. Most jelent meg Rátay Györgyötől „Tegyük korszerűbbé rádiószekrényünket” című, minden szakmai és ugyanakkor népszerűsítő igényt kielégítő munkája. Ugyanebben a sorozatban látott napvilágot Molnár János „Elektronikus kisműszerek készítése” című könyvének harmadik kiadása.

A már szélesebb tárlatban olvasó műszakiak szívesen forgatják a most újra kapható „Kis Technikusok Könyvtára”-ját. V. M. Sziljanin „Az automata és a telemechanika elemei” című igen tanulságos és a leg-

utóbb tudományos eredményekre alapozott könyvét. A vegyiparban dolgozók számára hasznos segédkönyv a „Vegyipari ismeretek”. Szerkesztője, Kaszán Béla, az elemi ismeretek mellett, sokirányú érdeklődést szövegtartalommal állította össze a könyvet.

Ugyancsak az „Ipari Könyvtár” sorozat keretében jelent meg Kálmán Bajos „Gépi tornázás” című munkája.

De a legújabb műszaki könyvek között találva Gerzánics József „Szörme feldolgozás”, „Kárpitos munkák”, Pattantyus Géza „A gépek üzemtana”, Kocka László „Helyi távbeszélő központok kapcsolástan”, és még számos, a dolgozók műszaki ismeretét gyarapító, fejlesztő könyvvel találkozunk.

F. D.

